



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **661/24**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung von Herrn Corrado Palmarin mit einer Lesung aus seinem Buch „IN MEZZO AI GIRASOLI E SOTTO LE BETULLE“ für die Klassen 4a, 4b und 5 der Wirtschaftsfachoberschule Innichen in der Gemeindebibliothek "Peter Paul Rainer" am 10. April 2025

OGGETTO:

Incarico al Signor Corrado Palmarin di una lettura dal suo libro „IN MEZZO AI GIRASOLI E SOTTO LE BETULLE“ per le classi 4a, 4b e 5 dell'Istituto Tecnico Commerciale San Candido nella biblioteca comunale "Peter Paul Rainer" il 10 aprile 2025

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

12.12.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ Herrn Corrado Palmarin für eine Lesung aus seinem Buch „IN MEZZO AI GIRASOLI E SOTTO LE BETULLE“ für die Klassen 4a, 4b und 5 der Wirtschaftsfachoberschule In-nichen am 10. April 2025 gewinnen konnte;

DARAUF HINGEWIESEN, dass Herr Palmarin auf die Anfrage der Gemeindebibliothek ein diesbezügliches Angebot vorgelegt hat;

NACH EINSICHTNAHME in dieses Angebot, aus welchem hervorgeht, dass Herr Palmarin sich bereit erklärt, die gewünschte Lesung für eine Vergütung von € 300,00, zzgl. Fahrtspesen in Höhe von € 114,00 und einer Stempelmarke zu € 2,00, zu übernehmen;

FESTGESTELLT, dass es sich hierbei um eine gelegentliche freiberufliche Leistung handelt und die entsprechende Vergütung dem Steuereinbehalt von 20% zu Lasten der Begünstigten und der regionalen Wertschöpfungssteuer (IRAP) in der Höhe von 8,5% zu Lasten des auszahlenden Subjekts unterliegt;

BERÜCKSICHTIGT, dass unter diesem Aspekt der Auftrag außerhalb des Anwendungsbereiches des GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 „Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge“ liegt;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt wurde;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, die gegenständliche Veranstaltung aus folgenden Gründen unterstützen zu müssen: Veranstaltung dieser Art wecken das Interesse der Schüler am Lesen und an Literatur im Allgemeinen. Sie bieten eine Gelegenheit für kulturellen Austausch und Bereicherung. Die Zuhörer

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che la biblioteca comunale „Peter Paul Rainer“ è riuscita ad interessare il Signor Corrado Palmarin di una lettura dal suo libro „IN MEZZO AI GIRASOLI E SOTTO LE BETULLE“ per le classi 4a, 4b e 5 dell'Istituto Tecnico Commerciale San Candido il 10 aprile 2025;

DATO ATTO che il Signor Palmarin, su richiesta della biblioteca comunale, ha presentato un offerta in merito;

VISTA tale offerta, dalla quale risulta che il Signor Palmarin si dichiara disposto di assumere la lettura richiesta per un compenso di € 300,00, oltre indennità di missione di € 114,00 e una marca da bollo da € 2,00;

ACCERTATO che si tratta di una prestazione autonoma occasionale e che il compenso è soggetto alla ritenuta d'acconto pari al 20% a carico del beneficiario e all'Imposta Regionale sulle Attività Produttive (IRAP) pari all'8,5% a carico del soggetto erogante;

CONSIDERATO che, sotto tale aspetto, l'incarico si trova al di fuori del campo di applicazione del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

DATO ATTO che è stata verificata la congruità dell'importo offerto;

ESAURITA la discussione;

RITENUTO dover sostenere l'evento in questione per i seguenti motivi: manifestazioni di questo tipo suscitano l'interesse degli alunni per la lettura e per la letteratura in generale. Offrono un'opportunità di scambio culturale e arricchimento. Gli ascoltatori conoscono nuove prospettive, esplorano vari

lernen neue Perspektiven kennen, erkunden verschiedene literarische Genres und setzen sich mit verschiedenen Themen auseinander, die in den Werken der Autoren behandelt werden. Sie tragen dazu bei, die Bindung der Schüler zur Bibliothek zu stärken. Indem die Bibliothek als Ort für kulturelle Veranstaltungen wahrgenommen wird, wird sie für die Schüler zu einem wichtigen kulturellen Zentrum und Treffpunkt;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 441,50, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

eKJgsUF/bXO8hUyhGGrTA0wU8LU7KKLgZAsp3mXChxQ=

- für die buchhalterische Ordnungsmä-

generi letterari e si confrontano con temi diversi trattati nelle opere degli autori. Contribuiscono a rafforzare il legame degli alunni con la biblioteca. Percepita come luogo di eventi culturali, la biblioteca diventa per gli alunni un importante centro culturale e punto di incontro;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 441,50, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del

ßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

dIifr4RqdZD4FrLIUcZ/giZbFF44HsVX2+SD0FJNUho=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. Herrn Corrado Palmarin mit einer Lesung aus seinem Buch „IN MEZZO AI GIRASOLI E SOTTO LE BETULLE“ für die Klassen 4a, 4b und 5 der Wirtschaftsfachoberschule Innichen in der Gemeindebibliothek "Peter Paul Rainer" am 10. April 2025 für eine Vergütung von € 300,00, zzgl. Fahrtspesen in Höhe von € 114,00 und einer Stempelmarke zu € 2,00, in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 01.10.2024 zu beauftragen;
2. den Vertrag mittels Korrespondenz in Form eines Briefwechsels abzuschließen;
3. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;
4. festzuhalten, dass die genannte Vergütung dem Steuereinbehalt von 20% zu Lasten der Begünstigten und der regionalen Wertschöpfungssteuer (IRAP) in Höhe von 8,5% zu Lasten des auszahlenden Subjekts unterliegt;
5. die Gesamtausgabe von € 441,50, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

1. di incaricare il Signor Corrado Palmarin di una lettura dal suo libro „IN MEZZO AI GIRASOLI E SOTTO LE BETULLE“ per le classi 4a, 4b e 5 dell'Istituto Tecnico Commerciale San Candido nella biblioteca comunale "Peter Paul Rainer" il 10 aprile 2025 per un compenso di € 300,00, oltre indennità di missione di € 114,00 e una marca da bollo da € 2,00, giusta l'offerta dell'01.10.2024;
2. di stipulare il contratto mediante corrispondenza, consistente in un apposito scambio di lettere;
3. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;
4. di dare atto che il suddetto compenso è soggetto alla ritenuta d'acconto pari al 20% a carico del beneficiario e all'Imposta Regionale sulle Attività Produttive (IRAP) pari all'8,5% a carico del soggetto erogante;
5. di imputare la spesa totale di € 441,50, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Mission 05 Missione Programm 02 Programma	<i>Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali</i> <i>Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale</i>
---	--	--

Titel 1 Titolo		
Sonstige Dienste	Kapitel 05021.0329900 2 capitolo	Altri servizi
Sonstige n.a.b. Dienste	Ebene 5. Livello U.1.03.02.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.
Grundlage	300,00 €	Imponibile
IRAP 8,5%	25,50 €	IRAP 8,5%
Fahrtspesen	114,00 €	Indennità di missione
Stempelmarke	2,00 €	Marca da bollo
Gesamtsumme	441,50 €	Totale
2024	0,00 €	2024
2025	441,50 €	2025
2026	0,00 €	2026

- | | |
|---|--|
| <p>6. darauf hingewiesen, dass die Fahrtspesen in Höhe von € 114,00 von der Wirtschaftsfachoberschule an die Gemeinde Innichen rückerstattet werden;</p> | <p>6. di dare atto che le spese di viaggio di € 114,00 vengono restituite dell'Istituto Tecnico Commerciale al Comune;</p> |
| <p>7. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;</p> | <p>7. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;</p> |
| <p>8. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>8. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>9. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>9. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
